



全日制十年制学校小学课本

РУССКИЙ
ЯЗЫК

俄语

人民教育出版社

第六册

全日制十年制学校小学课本

(试用本)

俄 语

第六册

中小学通用教材俄语编写组编

人民教育出版社出版

上海教育出版社重印

上海商务印书馆发行

上海商务印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 4 插页 2 字数 69,000

1980年4月第1版 1981年11月上海第2次印刷

印数 21,001—25,000 本

书号 K7012·0199 定价 0.28 元



Я буду инженером.



Я хочу стать трактористом.



Я хочу быть космонавтом.

Кому́?

учительнице

ученику́

сестре́

до́чке

кто кому́

輔音 -у

(-о -у)

-а -е

сы́ну

вну́чке

вну́ку

бра́ту



чем?



что	辅音	-о	-а
чем	-ом	-ом	-ой



Где сидеть?



в классе



на скамейке



у окна



за партой

Куда(откуда) идти?



в школу



на гору



к реке



по улице

Урок 1 (но́мер оди́н)

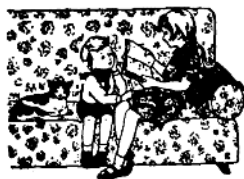
Кому́ ма́ма гото́вит за́втрак?
Она́ гото́вит за́втрак сы́ну.

- Что де́лает ма́ма?
- Она́ гото́вит за́втрак.
- Кому́ она́ гото́вит за́втрак?
- Она́ гото́вит за́втрак сы́ну.



- Что покупа́ет па́па?
- Он покупа́ет ру́чку.
- Кому́ он покупа́ет ру́чку?
- Он покупа́ет ру́чку Ле́не.

- Что чита́ет сестра́?
- Кни́гу.
- Кому́ она́ чита́ет кни́гу?
- Бра́ту.



- Что пи́шет Ната́ша?
- Письмо́.
- Кому́ она́ пи́шет письмо́?
- Подрю́ге.

Текст

Хороший товарищ



Каждое утро мама готовит Алёше завтрак.

Однажды Алёша забыл завтрак дома. На большой перемене все дети едят. Только Алёша сидит и не ест.

— Почему ты не ешь? — спрашивает Юра.

— Завтрак забыл, — тихо отвечает Алёша.

— Плохо, — говорит Юра и ест свой завтрак.

Натáша ничего не говорит, а делит свой завтрак и половину даёт Алёше.

Новые слова

готóвить, готóвлю, готóвишь;

готóвят (动, II)

准备; 作(饭)

завтрак; -и	早饭
покупать (动, I)	买
перемена	课间休息
на большой перемене	在课间(大)休息的时候
дети (名, 复)	孩子(们); 儿童(们)
есть, ем, ешь, ест; едим, едите, едят (动)	吃
ел, ела, ёло; ёли	
свой, своя, своё; свои	自己的
ничто	什么也(没有, 不)
Натáша ничего́ не говорит.	
	娜塔莎什么也没说。
делить, делю́, делишь; делят (动, II)	分; 分给
половина	一半, 半个
давать, даю́, даёшь; дают (动, I)	给; 供给

Запо́мни

что	—	ничто́
чего́	—	ничего́

Граммáтика

名词单数第三格(一)

名词第三格与 читать, писать, давать, готовить, покупать 等及物动词连用, 表示行为的间接对象, 回答 кому́ (чему́) 的问题。如:

Кому Нина пишет письмо?

Она пишет письмо

брату.

товарищу.

подруге.

Наташе.

第一格

第三格

друг

другу

мальчик

мальчику

стол

столу

лес

лесу

небо

небу

окно

окну

сестра

сестре

девочка

девочке

парта

парте

река

реке

папа

папе

дедушка

дедушке

辅音 + -у

-о → -у

-а → -е

Упражнения

1. 读下列单词, 注意黑体字母的读法:

конечно что чтобы

его чего кого ничего сегодня

2. 读读记记:

готóвить зáвтрак	есть зáвтрак
делíть зáвтрак	кáждое úтро
на большóй перемéне	ничегó не говорíть

3. 把名词变成第三格:

сын	брат	товáрищ
друг	окно́	письмо́
сестра́	бабушка	подру́га

4. 在句中填上第三格名词:

- 1) Ма́ма готóвит зáвтрак ____.
- 2) Па́па пи́шет письмо́ ____.
- 3) Сестра́ покупáет рúчку ____.
- 4) Ни́на чита́ет газéту ____.
- 5) Натáша дéлит свой зáвтрак и половíну даёт ____.

5. 把下列动词变位:

готóвить делíть давáть есть (吃)
покупáть

6. 把括号里的汉语译成俄语:

- 1) Алёша, у тебя́ (有) сестра́?
- 2) Ребáта, у меня́ (有) всё: и каранда́ш, и рúчка, и тетрадь, и учебник.
- 3) Зáвтрак у меня́ (有), но (吃) я не хочу́.
- 4) Алёша, почему́ ты не (吃)?

- 5) На большой перемене все дети (吃).
 6) Алёша не (吃), потому что у него нет завтрака.

7. 按课文回答问题:

- 1) Кому мама готовит завтрак каждое утро?
- 2) Почему Алёша не ест на большой перемене?
- 3) Дал ли Юра завтрак Алёше?
- 4) Что делит Наташа?
- 5) Кому она даёт половину завтрака?
- 6) Кто хороший товарищ?

8. 看图回答问题:

Кому мама даёт
завтрак?



Кому папа покупает
пенал?



Кому Наташа читает
газету?



Кому Лёна пишет
письмо?



9. 读对话, 并译成汉语:

— Жéня, когдá ты зáвтракаешь?

— Я зáвтракаю в семь часóв утрá.

— Где ты зáвтракаешь?

— Я зáвтракаю дóма.

— Кто готóвит тебé зáвтрак?

— Я сам готóвлю. А ты, Фéдя, тóже сам готóвишь?

— Нет, мне мáма готóвит.

— А где ты зáвтракаешь?

— Я зáвтракаю тóже дóма.

10. 听听读读, 模仿语调:

Натáша ничегó не говорít.

Натáша ничегó не говорít, / а дéлит свой зáвтрак.

Натáша ничегó не говорít, / а дéлит свой зáвтрак / и половíну даёт Алёше.

... половíну даёт Алёше.

... а дéлит свой зáвтрак / и половíну даёт Алёше.

Натáша ничегó не говорít, / а дéлит свой зáвтрак / и половíну даёт Алёше.

* * *

Кто не рабóтает, тот не ест.

Урок 2 (но́мер два)

Кто помога́ет ма́льчику?
Его́ сестра́.

- Что подмета́ет ма́льчик?
- Он подмета́ет двор.
- Кто помога́ет ма́льчику?
- Его́ сестра́.



- Что чи́нит де́вочка?
- Она́ чи́нит игру́шку.
- Кто помога́ет де́вочке?
- Её́ брат.

- Что де́лает Ли Мин?
- Он повто́ряет уро́ки.
- Кто ему́ помога́ет?
- Его́ оте́ц.



- Что де́лает мать?
- Она́ убира́ет ко́мнату.
- Кто ей помога́ет?
- Её́ дочь.

Текст

Десять маленьких друзей



Рано утром папа и мама идут на работу. Дома остаются Лю Дун и бабушка. Лю Дун — маленький мальчик. Ему шесть лет. Но он уже помогает бабушке по дому.

После завтрака Лю Дун подметает двор, а мусор собирает в корзинку.

Потом Лю Дун моет руки и отдыхает.

Вечером папа и мама возвращаются домой.

Они спрашивают:

— Кто убирал двор?

Лю Дун отвечает:

— Я.

— А кто тебе помогал?

— Мне помогали десять маленьких друзей.

— Где же они, твои друзья?

— Смотрите, — говорит Лю Дун и показывает свои пальцы, — вот они!

Нóвые слова

помогать (动, I)	帮助
помогать бабушке по дому	帮助奶奶做家务
двор; дворы́	院子
дочь; дочери (名, 阴)	女儿
оставаться, остаюсь, остаёшься;	
остаются (动, I)	留下, 留在(某处)
мусор; -ы	垃圾
сбирать (动, I)	集中; 收集到; 收割
корзінка; -и	篮, 箕, 筐
мыть, мою, моешь; моют (动, I)	洗
отдыхать (动, I)	休息
показывать (动, I)	指出; 把……给……看
палец; пальцы	手指; 脚趾
показывать свои пальцы	把自己的手指给……看

*

*

*

десять маленьких друзей

十个小朋友

Запóмни

завтрак	—	завтракать
обед	—	обедать
ужин	—	ужинать
*	*	*

Мне		
Тебе		один год.
Ему́		два (три, четыре) года.
Ей		пять (шесть, семь, восемь,
Оле́гу		девять, десять, одиннад-
Ната́ше		цать, двенадцать) лет.
Ма́льчику		
Де́вочке		

Граммáтика

名词单数第三格(二)

名词第三格与 **помога́ть** 等某些不及物动词连用, 回答 **кому́ (чему́)** 的问题。如:

Кому́ он помога́ет?

Он помога́ет		бра́ту.
		сестре́.
		бабушке́.